

First Thessalonians

Chapter 3

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	7
Verse 3:1	9
Witness counts	9
Earliest attestation	10
Witness groups	11
Apparatus	12
Verse 3:2	13
Witness counts	13
Earliest attestation	14
Witness groups	17
Apparatus	17
Verse 3:3	20
Witness counts	20
Earliest attestation	21
Witness groups	22
Apparatus	23
Verse 3:4	25
Witness counts	25
Earliest attestation	26
Witness groups	28
Apparatus	28
Verse 3:5	30
Witness counts	30
Earliest attestation	31

Witness groups	33
Apparatus	34
Verse 3:6	36
Witness counts	36
Earliest attestation	38
Witness groups	40
Apparatus	40
Verse 3:7	43
Witness counts	43
Earliest attestation	44
Witness groups	46
Apparatus	46
Verse 3:8	48
Witness counts	48
Earliest attestation	49
Witness groups	50
Apparatus	51
Verse 3:9	52
Witness counts	52
Earliest attestation	53
Witness groups	55
Apparatus	56
Verse 3:10	58
Witness counts	58
Earliest attestation	59
Witness groups	61
Apparatus	61
Verse 3:11	63
Witness counts	63
Earliest attestation	64
Witness groups	66

Apparatus	67
Verse 3:12	68
Witness counts	68
Earliest attestation	69
Witness groups	71
Apparatus	71
Verse 3:13	73
Witness counts	73
Earliest attestation	75
Witness groups	77
Apparatus	77
Verse 3:14	79
Witness counts	79
Earliest attestation	80
Witness groups	81
Apparatus	81
Verse 3:15	82
Witness counts	82
Earliest attestation	83
Witness groups	84
Apparatus	84
Verse 3:16	85
Witness counts	85
Earliest attestation	86
Witness groups	87
Apparatus	87
Verse 3:17	88
Witness counts	88
Earliest attestation	89
Witness groups	90
Apparatus	90

Verse 3:18	91
Witness counts	91
Earliest attestation	92
Witness groups	93
Apparatus	93
Verse 3:19	94
Witness counts	94
Earliest attestation	95
Witness groups	96
Apparatus	96
Verse 3:20	97
Witness counts	97
Earliest attestation	98
Witness groups	99
Apparatus	99

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 3:1

Byz^{RP}: διο¹ μηκετι² στεγοντες³ ευδοκησαμεν⁴
καταλειφθηναι⁵ εν⁶ αθηναις⁷ μονοι⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
διο	V
μηκετι	IV
στεγοντες	IV
ευδοκησαμεν	V
καταλειφθηναι	IV
εν	IV
αθηναις	IV
μονοι	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 3 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.1} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): V: [20002](#) XIII: [30309](#) XIV: [30209](#)

Apparatus

1. διο] (3/4) → unanimous_{1th.3.1}
 - διοτι: IV: 20003
2. μηκετι] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003
3. στεγοντες] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003
4. ευδοκησαμεν] (3/4) → unanimous_{1th.3.1}
 - ηυδοκησαμεν: IV: 20003
5. καταλειφθηγαι] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003
6. εν] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003
7. αθηναις] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003
8. μονοι] (4/4) → unanimous_{1th.3.1} || IV: 20003

Verse 3:2

Byz^{RP}: και¹ επεμψαμεν² τιμοθεον³ τον⁴ αδελφον⁵
 ημων⁶ και⁷ διακονον⁸ του⁹ θεου¹⁰ και¹¹ συνεργον¹²
 ημων¹³ εν¹⁴ τω¹⁵ ευαγγελιω¹⁶ του¹⁷ χριστου¹⁸ εις¹⁹
 το²⁰ στηριξαι²¹ υμας²² και²³ παρακαλεσαι²⁴ υμας²⁵
 περι²⁶ της²⁷ πιστεως²⁸ υμων²⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	5	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴	4	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (5) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
επεμψαμεν	IV
τιμοθεον	IV
τον	IV
αδελφον	IV
ημων	IV
και	V
διακονον	V
του	V
θεου	V
και	IV
συνεργον	IV
ημων	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τω	IV
ευαγγελιω	IV
του	IV
χριστου	IV
εις	IV
το	IV
στηριξαι	IV
υμας	IV
και	IV
παρακαλεσᾶν	
υμας	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
περι	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
της	IV
πιστεως	IV
υμων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (4) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th,3,2} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. και] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
2. επεμψαμεν] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
3. τιμοθεον] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
4. τον] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
5. αδελφον] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
6. ημων] (4/4) IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
7. και] (3/4) V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
8. διακονον] (2/4) V: 20002 XIII: 30309

- συνεργον: XIV: 30209
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
9. του] (3/4) V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
10. θεου] (3/4) V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: IV: 20003
11. και] (2/4) IV: 20003 XIII: 30309
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 30209
12. συνεργον] (2/4) IV: 20003 XIII: 30309
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIV: 30209
13. ημων] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
14. εν] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
15. τω] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
16. ευαγγελιω] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
17. του] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
18. χριστου] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309

19. εις] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
20. το] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
21. στηριξαι] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
22. υμας] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
23. και] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
24. παρακαλεσαι] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
25. υμας] (0/4) None
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002 XIII: 30309 XIV: 30209
26. περι] (0/4) None
- υπερ: IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30309
27. της] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
28. πιστεως] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309
29. υμων] (3/4) IV: 20003 V: 20002 XIV: 30209
- *either missing or lacuna*: XIII: 30309

Verse 3:3

Byz^{RP}: το¹ μηδεν² σαινεσθαι³ εν⁴ ταις⁵ θλιψεσιν⁶
ταυταις⁷ αυτοι⁸ γαρ⁹ οιδατε¹⁰ οτι¹¹ εις¹² τουτο¹³
κειμεθα¹⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
το	IV
μηδενα	IV
σαινεσθαι	IV
εν	IV
ταις	IV
θλιψεσιν	V
ταυταις	IV
αυτοι	IV
γαρ	IV
οιδατε	IV
οτι	IV
εις	IV
τουτο	IV
κειμεθα	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.3} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. το] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. μηδενα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. σαινεσθαι] (1/2) IV: 20003
 - σενεσθε: V: 20002
4. εν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. ταις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. θλιψουσιν] (1/2) V: 20002
 - θλειψουσιν: IV: 20003
7. ταυταις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. αυτοι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. γαρ] (2/2) IV: 20003 V: 20002
10. οιδατε] (2/2) IV: 20003 V: 20002

- 11. οτι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 12. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 13. τουτο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 14. κειμεθα] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 3:4

Byz^{RP}: και¹ γαρ² οτε³ προς⁴ υμας⁵ ημεν⁶ προελεγομεν⁷
υμιν⁸ οτι⁹ μελλομεν¹⁰ θλιβεσθαι¹¹ καθως¹² και¹³
εγενετο¹⁴ και¹⁵ οιδατε¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
γαρ	IV
οτε	IV
προς	IV
υμας	IV
ημεν	IV
προελεγομεν	IV
υμιν	IV
οτι	IV
μελλομεν	IV
θλιβεσθαι	V
καθως	IV
και	IV
εγενετο	IV
και	IV
οιδατε	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): v: [20002](#)

Apparatus

1. και] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
2. γαρ] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
3. οτε] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
4. προς] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
5. υμας] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
6. ημεν] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
7. προελεγομεν] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)
8. υμιν] (2/2) →**unanimous**_{1th.3.4} || IV: [20003](#)

9. οτι] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
10. μελλομεν] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
11. θλιβεσθαι] (1/2) → unanimous_{1th.3.4}
- θλειβεσθαι: IV: 20003
12. καθως] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
13. και] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
14. εγενετο] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
15. και] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003
16. οιδατε] (2/2) → unanimous_{1th.3.4} || IV: 20003

Verse 3:5

Byz^{RP}: δια¹ τουτο² καγω³ μηκει⁴ στεγων⁵ επεμψα⁶
 εις⁷ το⁸ γνωμαι⁹ την¹⁰ πιστιν¹¹ υμων¹² μηπως¹³
 επειρασεν¹⁴ υμας¹⁵ ο¹⁶ πειραζων¹⁷ και¹⁸ εις¹⁹ κενον²⁰
 γεννηται²¹ ο²² κοπος²³ ημων²⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τουτο	IV
καγω	IV
μηκετι	IV
στεγων	IV
επεμψα	IV
εις	IV
το	IV
γνωναι	IV
την	IV
πιστιν	V
υμων	V
μηπως	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
επειρασεν	IV
υμας	IV
ο	IV
πειραζων	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εις	IV
κενον	IV
γενηται	IV
ο	IV
κοπος	IV
ημων	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.5} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.

Apparatus

1. δια] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. τουτο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. καγω] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. μηκετι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. στεγων] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. επεμψα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. το] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. γνωναι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
10. την] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. πιστιν] (1/2) V: 20002
 - υμων πιστιν: IV: 20003
12. υμων] (1/2) V: 20002
 - *either missing or lacuna*: IV: 20003
13. μηπως] (0/2) None
 - μη πως: IV: 20003 V: 20002
14. επειρασεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. ο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. πειραζων] (2/2) IV: 20003 V: 20002
18. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
19. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002

20. κενον] (2/2) IV: 20003 V: 20002
21. γενηται] (2/2) IV: 20003 V: 20002
22. ο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
23. κοπος] (2/2) IV: 20003 V: 20002
24. ημων] (1/2) V: 20002
- ημ[?]ν: IV: 20003

Verse 3:6

Byz^{RP}: αρτι¹ δε² ελθοντος³ τιμοθεου⁴ προς⁵ ημας⁶ αφ⁷
 υμων⁸ και⁹ ευαγγελισαμενου¹⁰ ημιν¹¹ την¹² πιστιν¹³
 και¹⁴ την¹⁵ αγαπην¹⁶ υμων¹⁷ και¹⁸ οτι¹⁹ εχετε²⁰
 μνειαν²¹ ημων²² αγαθην²³ παντοτε²⁴ επιποθουντες²⁵
 ημας²⁶ ιδειν²⁷ καθαπερ²⁸ και²⁹ ημεις³⁰ υμας³¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation¹²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αρτι	IV
δε	IV
ελθοντος	IV
τιμοθεου	IV
προς	IV
ημας	IV
αφ	IV
υμων	IV
και	IV
ευαγγελισαμενου	IV
ημιν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
την	IV
πιστιν	IV
και	IV
την	IV
αγαπην	IV
υμων	IV
και	IV
οτι	IV
εχετε	IV
μνειαν	IV
ημων	IV
αγαθην	IV
παντοτε	IV
επιποθουντες	IV
ημας	IV
ιδειν	IV
καθαπερ	IV
και	IV
ημεις	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υμας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 1 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →unanimous_{1th,3,6} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): IV: 20003

Apparatus

1. αρτι] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
2. δε] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
3. ελθοντος] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002

4. τιμοθεου] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
5. προς] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
6. ημας] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
7. αφ] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
8. υμων] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
9. και] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
10. ευαγγελισαμενου] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
11. ημιν] (1/2) →unanimous_{1th,3,6}
- υμιν: V: 20002
12. την] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
13. πιστιν] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
14. και] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
15. την] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
16. αγαπην] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
17. υμων] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
18. και] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
19. οτι] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
20. εχετε] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
21. μνειαν] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
22. ημων] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
23. αγαθην] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002

24. παντοτε] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
25. επιποθουντες] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
26. ημας] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
27. ιδειν] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
28. καθαπερ] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
29. και] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
30. ημεις] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002
31. υμας] (2/2) →unanimous_{1th,3,6} || V: 20002

Verse 3:7

Byz^{RP}: δια¹ τουτο² παρεκληθημεν³ αδελφοι⁴ εφ⁵ υμιν⁶
 επι⁷ παση⁸ τη⁹ θλιψει¹⁰ και¹¹ αναγκη¹² ημων¹³ δια¹⁴
 της¹⁵ υμων¹⁶ πιστεως¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τουτο	IV
παρεκληθημεν	
αδελφοι	IV
εφ	IV
υμιν	IV
επι	IV
παση	IV
τη	IV
θλιψει	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
και	IV
αναγκη	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
ημων	IV
δια	IV
της	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υμων	IV
πιστεως	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.7} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. δια] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. τουτο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. παρεκληθημεν] (1/2) IV: 20003

- παρακεκλημεθα: V: 20002
- 4. αδελφοι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 5. εφ] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 6. υμιν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 7. επι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 8. παση] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 9. τη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 10. θλιψει] (0/2) None
 - αναγκη: IV: 20003 V: 20002
- 11. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 12. αναγκη] (0/2) None
 - θλιψει: IV: 20003 V: 20002
- 13. ημων] (1/2) IV: 20003
 - υμων: V: 20002
- 14. δια] (1/2) IV: 20003
 - και δια: V: 20002
- 15. της] (2/2) IV: 20003 V: 20002
- 16. υμων] (1/2) IV: 20003
 - πιστεως υμων: V: 20002
- 17. πιστεως] (1/2) IV: 20003
 - *either missing or lacuna*: V: 20002

Verse 3:8

Byz^{RP}: οτι¹ νυν² ζωμεν³ εαν⁴ υμεις⁵ στηκετε⁶ εν⁷
κυριω⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	IV
νυν	IV
ζωμεν	IV
εαν	IV
υμεις	IV
στηκετε	IV
εν	IV
κυριω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- \rightarrow unanimous_{1th.3.8} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. οτι] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
2. νυν] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
3. ζωμεν] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
4. εαν] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
5. υμεις] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
6. στηκετε] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
7. εν] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}
8. κυριω] (2/2) \rightarrow unanimous_{1th.3.8}

Verse 3:9

Byz^{RP}: τινά¹ γάρ² ευχαριστιαν³ δυναμεθα⁴ τω⁵ θεω⁶
 ανταποδουναι⁷ περι⁸ υμων⁹ επι¹⁰ παση¹¹ τη¹² χαρα¹³
 η¹⁴ χαιρομεν¹⁵ δι¹⁶ υμας¹⁷ εμπροσθεν¹⁸ του¹⁹ θεου²⁰
 ημων²¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
τινα	IV
γαρ	IV
ευχαριστιαν	IV
δυναμεθα	IV
τω	IV
θεω	IV
ανταποδουναι	IV
περι	IV
υμων	V
επι	IV
παση	IV
τη	IV
χαρα	IV
η	IV
χαιρομεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δι	IV
υμας	IV
εμπροσθεν	IV
του	IV
θεου	IV
ημων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. τινα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. γαρ] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. ευχαριστιαν] (1/2) IV: 20003
 - ευχαριστησαν: V: 20002
4. δυναμεθα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. τω] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. θεω] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. ανταποδουναι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. περι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. υμων] (1/2) V: 20002
 - ημων: IV: 20003
10. επι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. παση] (2/2) IV: 20003 V: 20002
12. τη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. χαρα] (2/2) IV: 20003 V: 20002
14. η] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. χαιρομεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. δι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
18. εμπροσθεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002
19. του] (2/2) IV: 20003 V: 20002
20. θεου] (2/2) IV: 20003 V: 20002

21. ημων] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 3:10

Byz^{RP}: νυκ¹τος² και³ ημε⁴ρας⁵ υπ⁶ερ⁷ εκ⁸πε⁹ρι¹⁰σ¹¹σου¹²
 δε¹³ο¹⁴με¹⁵νοι¹⁶ ει¹⁷ς¹⁸ το¹⁹ ιδ²⁰ειν²¹ υ²²μων²³ το²⁴ προ²⁵σω²⁶πον²⁷
 και²⁸ κατα²⁹ρ³⁰τι³¹σαι³² τα³³ υ³⁴στε³⁵ρη³⁶μα³⁷τα³⁸ της³⁹ πι⁴⁰στε⁴¹ως⁴²
 υ⁴³μων⁴⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
νυχτος	IV
και	IV
ημερας	IV
υπερ	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εκπερισσου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
δεομενοι	IV
εις	IV
το	IV
ιδειν	IV
υμων	IV
το	IV
προσωπον	IV
και	IV
καταρτισα	IV
τα	IV
υστερηματῶ	
της	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

πιστεως	IV
---------	----

υμων	IV
------	----

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (o) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.
- →**A**_{1th.3.10} **group**, attesting to νυκτος και ημερας υπερεκπερισσου δεομενοι εις το ιδειν υμων το προσωπον και καταρτισαι τα υστερηματα της πιστεως υμων (2): IV: [20003](#) V: [20002](#)

Apparatus

1. νυκτος] (2/2) →**A**_{1th.3.10}

2. και] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
3. ημερας] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
4. υπερ] (0/2) None
 - *either missing or lacuna:* $\rightarrow A_{1th.3.10}$
5. εκπερισσου] (0/2) None
 - υπερεκπερισσου: $\rightarrow A_{1th.3.10}$
6. δεομενοι] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
7. εις] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
8. το] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
9. ιδειν] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
10. υμων] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
11. το] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
12. προσωπον] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
13. και] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
14. καταρτισαι] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
15. τα] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
16. υστερηματα] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
17. της] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
18. πιστεως] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$
19. υμων] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.10}$

Verse 3:11

Byz^{RP}: αὐτός¹ δε² ὁ³ θεός⁴ καὶ⁵ πατήρ⁶ ἡμῶν⁷ καὶ⁸
 ὁ⁹ κύριος¹⁰ ἡμῶν¹¹ ἰησοῦς¹² χριστός¹³ κατευθυνεῖ¹⁴
 τὴν¹⁵ ὁδὸν¹⁶ ἡμῶν¹⁷ πρὸς¹⁸ ὑμᾶς¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²²	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
αυτος	IV
δε	IV
ο	IV
θεος	IV
και	IV
πατηρ	IV
ημων	IV
και	IV
ο	IV
κυριος	IV
ημων	IV
ιησους	IV
χριστος	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
κατευθυναν	
την	IV

Reading	Earliest attestation (century)
οδον	IV
ημων	IV
προς	IV
υμας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 2 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (ο) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.11} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (ο): None.
- →**A**_{1th.3.11} **group**, attesting to αυτος δε ο θεος και πατηρ ημων και ο κυριος ημων ιησους κατευθυναι την οδον ημων προς υμας (2): IV: 20003 V: 20002

Apparatus

1. αυτος] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
2. δε] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
3. ο] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
4. θεος] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
5. και] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
6. πατηρ] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
7. ημων] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
8. και] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
9. ο] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
10. κυριος] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
11. ημων] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
12. ιησους] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
13. χριστος] (ο/2) None
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{1th.3.11}$
14. κατευθυναι] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
15. την] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
16. οδον] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
17. ημων] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
18. προς] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$
19. υμας] (2/2) $\rightarrow A_{1th.3.11}$

Verse 3:12

Byz^{RP}: υμας¹ δε² ο³ κυριος⁴ πλεονασαι⁵ και⁶ περισσευσαι⁷
 τη⁸ αγαπη⁹ εις¹⁰ αλληλους¹¹ και¹² εις¹³ παντας¹⁴
 καθαπερ¹⁵ και¹⁶ ημεις¹⁷ εις¹⁸ υμας¹⁹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁴	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
υμας	IV
δε	IV
ο	IV
κυριος	IV
πλεονασαι	V
και	IV
περισσευσαι	IV
τη	IV
αγαπη	IV
εις	IV
αλληλους	IV
και	IV
εις	IV
παντας	IV
καθαπερ	IV
και	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ημεις	IV
εις	IV
υμας	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.12} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. δε] (2/2) IV: 20003 V: 20002

3. ο] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. κυριος] (1/2) IV: 20003
 - θεος: V: 20002
5. πλεονασαι] (1/2) V: 20002
 - [?]λεονασαι: IV: 20003
6. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. περισσευσαι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
8. τη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
9. αγαπη] (2/2) IV: 20003 V: 20002
10. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
11. αλληλους] (2/2) IV: 20003 V: 20002
12. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
13. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
14. παντας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
15. καθαπερ] (2/2) IV: 20003 V: 20002
16. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002
17. ημεις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
18. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
19. υμας] (2/2) IV: 20003 V: 20002

Verse 3:13

Byz^{RP}: εἰς¹ τὸ² στηριξαί³ ὑμῶν⁴ τὰς⁵ καρδίας⁶
 ἀμεμπτοὺς⁷ ἐν⁸ ἀγιωσυνῇ⁹ ἐμπροσθεν¹⁰ τοῦ¹¹ θεοῦ¹²
 καὶ¹³ πατρός¹⁴ ἡμῶν¹⁵ ἐν¹⁶ τῇ¹⁷ παρουσίᾳ¹⁸ τοῦ¹⁹
 κυρίου²⁰ ἡμῶν²¹ ἰησοῦ²² χριστοῦ²³ μετὰ²⁴ πάντων²⁵
 τῶν²⁶ ἀγίων²⁷ αὐτοῦ²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	3	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	IV: 20001

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	1	Corr.: 20003 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation²⁶	2	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (3) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εις	IV
το	IV
στηριξαι	IV
υμων	IV
τας	IV
καρδιας	IV
αμεμπτου	
εν	IV
αγιωσυνη	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
εμπροσθεν	V

Reading	Earliest attestation (century)
του	IV
θεου	IV
και	IV
πατρος	IV
ημων	IV
εν	IV
τη	IV
παρουσια	IV
του	IV
κυριου	IV
ημων	IV
ιησου	IV
χριστου	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
μετα	IV
παντων	IV
των	IV
αγιων	IV
αυτου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (2) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th,3,13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. εις] (2/2) IV: 20003 V: 20002
2. το] (2/2) IV: 20003 V: 20002
3. στηριξαι] (2/2) IV: 20003 V: 20002
4. υμων] (2/2) IV: 20003 V: 20002
5. τας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
6. καρδιας] (2/2) IV: 20003 V: 20002
7. αμεμπτους] (1/2) V: 20002
 - αμεμπτως: IV: 20003
8. εν] (2/2) IV: 20003 V: 20002

9. αγιωσυνη] (0/2) None

- αγιωσυνη: IV: 20003
- δικαιοσυνη: V: 20002

10. εμπροσθεν] (2/2) IV: 20003 V: 20002

11. του] (2/2) IV: 20003 V: 20002

12. θεου] (2/2) IV: 20003 V: 20002

13. και] (2/2) IV: 20003 V: 20002

14. πατρος] (2/2) IV: 20003 V: 20002

15. ημων] (2/2) IV: 20003 V: 20002

16. εν] (2/2) IV: 20003 V: 20002

17. τη] (2/2) IV: 20003 V: 20002

18. παρουσια] (2/2) IV: 20003 V: 20002

19. του] (2/2) IV: 20003 V: 20002

20. κυριου] (2/2) IV: 20003 V: 20002

21. ημων] (2/2) IV: 20003 V: 20002

22. ιησου] (2/2) IV: 20003 V: 20002

23. χριστου] (0/2) None

- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20002

24. μετα] (2/2) IV: 20003 V: 20002

25. παντων] (2/2) IV: 20003 V: 20002

26. των] (2/2) IV: 20003 V: 20002

27. αγιων] (2/2) IV: 20003 V: 20002

28. αυτου] (1/2) IV: 20003

- αυτου αμην: V: 20002

Verse 3:14

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- συμφυλετων καθως και αυτοι υπο των ιουδαιων: IV: [20001](#)

Verse 3:15

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- των και τον κν [] αποκτιναντων ιν [] και τους προφητας και ημας εκδιωξαντων και θω [] μη αρεσκοντων και πασιν αν [] οις εναντιων: IV: [20001](#)

Verse 3:16

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.16} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- κωλυοντων ημας τοις εθνεσιν λαλησαι ινα σωθωσιν εις το αναπληρωσαι αυτων τας αμαρτιας παντοτε εφθασεν δε επ αυτους η οργη εις τελος: IV: [20001](#)

Verse 3:17

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.17} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- ημεις δε αδελφοι απορφανισθεντες αφ υμων προς καιρον ωρας προσωπω ου καρδια περισσοτερως εσπουδασαμεν το προσωπον υμων ιδειν εν πολλη επιθυμια: IV: [20001](#)

Verse 3:18

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁶	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th,3,18} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- διοτι ηθελησαμεν ελθειν προς υμας εγω μεν παυλος και απαξ και δις και ενεκοψεν ημας ο σατανας: IV: [20001](#)

Verse 3:19

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁷	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁸	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th,3,19} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- τις γαρ ημων ελπις η χαρα η στεφανος καυχησεως ΟΜ ουχι και υμεις εμπροσθεν του κυ ☐ ημων ιυ ☐ εν τη αυτου παρουσια:
IV: 20001

Verse 3:20

This verse is not present in Byz^{RP}

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	0	None
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³⁹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁴⁰	1	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

³⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (1) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (o) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

EMPTY	<i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i>
-------	--

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 0 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (1) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{1th.3.20} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (0): None.

Apparatus

1. •] (0/1) None

- υμεις γαρ εσται η δοξα ημων και OM χαρα: IV: [20001](#)